074 – 087 Shacks and psychic leaps   
  
  
074 – 087  Халупи і екстрасенсорні стрибки    
  
Vincents text Ukrainian New book

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 74  Shacks today In the 70’es I took thousands of photos of shacks to give to the Schomburg Collection in Harlem in the belief they would soon be history. How wrong I was. I still see delapidated shacks everywhere. Here are a few from my last tour in 2012.  78  Similarly, I felt it difficult to photograph America’s rich upper class. Unlike today’s boastful rich, the rich displayed guilt in the 1970s. The gap between rich and poor has grown dramatically since the 1970s, when the US had achieved its greatest equality ever. At that time, the upper class allowed only “modest” mansions and ranches around the country. I could only photograph one room at a time, which in no way showed the true dimensions of their mansions. Although the photographic gap between rich and poor was small, the psychic leaps I took from shack to plantation home or urban ghetto to millionaire home always felt as if I’d taken a trip from Earth to the moon. So I used Søren Kierkegaard as my guidance: *”The philosophy of our time is like the rich man who on a dark, but starry night goes out in his comfortable carriage with its brilliant head - lights and carries his own light and darkness with him. He enjoys his security and the light which is cast on the immediate surroundings, but he does not understand that this strong glare dazzles him and prevents him from seeing the stars which the poor peasant, on foot or in his lamp less cart, can observe to perfection in the vastness of the sky.”*  79  **On hitch-hiking and psychic leaps**  Hitch-hiking in America is a perpetual attempt to try to overcome people’s fear and make it a positive experience for them to pick you up. When you see the thrilling red brake lights and rush up in the dark and tear open the car door only to look into the barrel of a frightened driver’s gun you know that it is to your mutual advantage and security that you should be forced to show the contents of your pockets or passport in this way. Trust can be promoted with a nice elaborate sign. I experiment with all kinds of slogans such as “Saving fuel for you” (during the 1973 fuel crisis) and “Bible belt - and no Good Samaritan?”, but sad to say the only thing which gives people real trust is advertising that I am not American.  Trust is essential for demographic hitch-hiking. Rides with women are regarded among hitchhikers as a special psychic encouragement and security after all the aggressions of so-called “rednecks” and “perverts.” But women are a problem, too. Since foreigners usually find white American women extremely open and, unlike female drivers in Europe, they often invite you home making themselves extremely vulnerable. On the one hand it is important always to let the woman set the boundaries of the new friendship. In this way there is some chance of avoiding the sexism inevitably imposed on you as a man. Society has never given you the choice of whether or not to become a sexist or racist, instead you are left trying to counter-act the negative acts that cause so much suffering. Without an awareness of your suffering you are bound to hurt the oppressed with your “master-vibrations.” On the other hand you cannot just - as with male drivers - float along into any situation, as you can then easily cause hurt feelings. To be a good vagabond is harder than being a tightrope walker.   Even the most competent vagabond makes mistakes here, not least because you yourself are so vulnerable and the immense hardships on the road often make you fall in love with types you would never otherwise open up to. I had a striking experience of giving such injurious signals when a driver offered me the so-called “love drug” MDA which makes you unbelievably in love with all people. But the next ride I had was with a stiff 80-year-old woman who due to my ungovernable love couldn’t help being affected and in the course of the next hours began to behave like an amorous teenager. So, we were both left a bit crestfallen when the intoxication disappeared. Among the most beautiful things you experience as a vagabond are, however, such relationships with old people whom you one way or another manage to avoid in normal life. They are the most harmonious group for the hitchhiker as they - unlike working people - live with the same sense of time as the vagabond and furthermore can give your journey its important fourth dimension: the historical perspective. When you hear statements from them like “What this country needs is another great depression to bring us all together again” you experience the enormous alienation which makes being together with the vagabond so important for these people.   But the hyperactive ones can kill you with their psychic leaps! In Florida a 72-year old rich man, the notorious “Wild Bill” Gandall, picked me up. When he heard that I photographed he made me his private photographer. He wanted me to expose the “filthy rich” on Palm Beach and took me to the most exclusive parties, where we wallowed in champagne, women and multimillionaires. Immediately afterward he would take both me and luxurious gifts over to the black slums in West Palm Beach or the slave camps outside the city. Then in the next moment he would be driving around to report these “criminal” conditions to police, courts and city councils. From six in the morning to two at night he stormed and raged over the injustices. If we were lost, he would stop anywhere to ask directions. One night it was outside a full suburban church. He ran in, stopped the service, presented me as a minister’s son from Denmark, then delivered a thunderous indignant sermon after which he conducted the choir. After half an hour the congregation lay in fits of ringing laughter and he suddenly remembered his real mission and sent church-goers to their cars to get maps, after which a large circle lay on the church floor to find “Indian Road”. Every day he had new projects. One day he learned from some young people about “organic farming” and got so inspired that we got started right away on procuring four truckloads of manure from the Everglades in order to fly it over to his estate in the Bahamas. After a week like this I was totally defeated from lack of sleep and proportion and had to leave. Oh, how I enjoyed the freedom on the highway again!   But the next ride was with an 82-year old woman who was so hyper-active that she only napped while I was actually driving. If she had not sent me up to Philadelphia a few days later to get one of her cars and let me use her credit card to invite my poor friends from the cotton and tobacco fields as well as passing drifters and hitch-hikers to the finest restaurants on the way back to Florida, she might very well have worn me out completely.  *Letter to Mog, an American friend.* 82  One reason I can never get tired of traveling in America is that it’s the only country I know of where you can take such psychic leaps almost daily. Sometimes, when I lived with, for instance, a poor welfare mother in a northern ghetto, I would go hitchhiking north of the city, where the rich people live, in order not to burden her food budget. Often I was picked up by a well-off businessman, and when I entertained him with my travel stories, I would occasionally be invited home for dinner in his big home with central air- conditioning. During dinner I’d tell about how the mother with three children in the ghetto rarely could afford decent food. If I was with a conservative family, sooner or later they’d usually say I was certainly welcome to live with them so that I didn’t have to return to those conditions. But liberal families would generally load me up with expensive food items from the freezer and drive me all the way to the border of the ghetto and give me money for a taxi the rest of the way. “Here comes Robin Hood,” I would say and laugh proudly when I came home. Being a good vagabond, I’d learned, is a matter of give and take. One doctor in Skokie gave me eight pot roasts for a welfare mother in South Chicago, and a businessman in North Philadelphia gave me a big bag of tokens so the son in my family in South Philly wouldn’t have to walk to Temple University.  I rarely found the same effusive compassion for the poor in the South, but I experienced psychic leaps there too.          83  One morning I was cutting firewood for this 104-year-old woman in South Carolina. She and her 77-year-old daughter, Scye Franklin, usually had to cut their own firewood. Their shack resembled the medieval houses in the Open-Air Museum in Copenhagen though it had a well (many did not). Scye’s husband was 97, and all three slept in the same bed to keep warm when the fireplace turned cold in the morning. Their house was owned by the white landlord (living behind the trees in the rear), to whom they paid $30 a month.  Since then, when I hitchhiked by and showed drivers my photos, they’d say, “You must have taken these in the ’60s.” I’d say, “Well, come and visit my friends in that shack right there in the fields.” They’d sit with Scye’s family, looking down in disbelief and shame at the wide cracks in her floor, then give her some food and me a few dollars for my photography. These donations enabled me to lecture for the next 40 years, and I often brought my wealthy students and friends—such as multimillionaire Anita Roddick here (owner of the cosmetic chain The Body Shop)—to visit my friends in the shacks, even after the year 2000. Anita later sent them big checks and wrote about them her books, “Poverty shames us all. I tried to see if The Body Shop could set up a small-scale economic initiative within the communities that we visited.” The meeting between the super-capitalist and the sub-proletariat is always mutually rewarding.          84  To switch environments so fast can be shocking when the physical distance is only a few miles. But when you roam about for many years, you realize that such psychic vagabonding is necessary for your survival. Having been shaped by a middle-class Danish environment, I found it overwhelming to live entirely in ghetto homes for very long with their overcrowding, constant noise, and psychic oppression. After a while I found it necessary to search out to more affluent homes where I could spend a few days in my own room and get peace of mind. But I soon got bored here and found my way back to the ghetto homes.  In Washington, NC, I lived in four black homes, three of them without electricity or running water. When I stayed with this young woman, Cay Peterson (beside the kerosene lamp), I had to sleep all night in an armchair since she was sleeping on a couch with a baby. There was no more space. My situation was even worse the next night in a shotgun shack where the mother screamed all night in a piercing soprano at her son, James Paige, because he’d brought a white guy home to share his bed. I hid his pistol in a stack of clothes for fear they’d use it against each other. In another shack I was kicked out by an angry neighbor who hated whites. It was hard to understand this constant rejection by most blacks, who refused to let a white inside the doors. I didn’t at first see that this was a natural reaction to our own white rejection when in precisely those same years we actively pushed millions of blacks into ghettos. “You must not fraternize with the oppressor,” said our outcasts, seen in parallel today among Europe’s marginalized Muslims.      85  The conditions in these homes were so miserable that in the end I walked around with a constant headache from hunger and lack of sleep. One night I was so sick and overwhelmed with fatigue that I found myself on my way to the city jail hoping to be allowed to spend the night there—an escape I’d never sought before. But, as always, when I was exposed to pain and suffering, the gates of heaven opened up. Without this almost religious belief, the vagabond cannot survive. Just before jail, a young white woman picked me up and took me to the most lavish home I’d lived in in a long time. There were private tennis courts and golf courses as large as half the ghetto in that town, an indoor swimming pool—even airplanes and sailboats. In the ghetto homes, I’d been able to hear every sound, whether outside or private, through paper-thin walls. Here we had an intercom to communicate between the different sections of the house. There was even an indoor fishpond as big as some of the pools in the shacks when it rained. Where had all this abundance come from? The answer’s not always so simple, but people later told me that the woman’s father, a lawyer, owned many of the dilapidated ghetto shacks in this town, a town where 60% lived below the poverty level. I wondered how I’d ended up in his home just when the misery he’d helped create in the ghetto had practically driven me to prison. Again, I felt the blacks’ indictment of my white privilege and how everything in society forces us immigrants into the white side of the pattern of oppression in the US.        87  Others were not so lucky. Just then a black woman whose family I knew was sitting in the city jail. She’d been raped by the white prison guard and soon became world famous because she, Joan Little, killed the rapist. White rape of blacks is not uncommon in the South, but it was startling that Joan Little had had the courage to kill her rapist. Without a major human rights campaign, she would’ve been sentenced to death in this state, where even burglary was punishable by death.  All over the world, children are born with open and loving minds, with an appetite for life. But in America this wonderful innocence is brutalized early on by the government’s harmful and incomprehensible message— that it’s right to take another person’s life! This brutalization they reenact later in life, whereby the violence increases, whereas in Denmark it decreased when we abolished the death penalty.  The psychic leaps I’d made in Joan Little’s hometown had coincidentally given me insight into the economic preconditions for white supremacy. Such contrast journeys are necessary to see society clearly. I can’t, e.g., stay long in white homes before I begin to see with their eyes, to see “negroes” as inferior. Oppressors all over the world develop this devastating view of those they’ve harmed.  I always try to be open to such brainwashing, for if you don’t allow yourself to enter the worldview of the oppressor, you have no opportunity to love them and understand the pain we get when, as open and loving children, we learned to dehumanize our closest neighbors. Without understanding our deeper motives and pain, I wouldn’t be able to understand why racism continues generation after generation despite our lofty ideal of “love thy neighbor.” In my years as a vagabond, however, I was able to break out of this brainwashing and return to black culture.   89 | **74  Халупи сьогодні** У 70-х я зробив тисячі фотографій халуп, щоб передати їх колекції Шомбурга в Гарлемі, вірячи, що вони незабаром стануть історією. Як я помилявся. Я досі бачу зруйновані халупи всюди. Ось деякі з мого останнього туру 2012 року.  78  Так само мені було важко фотографувати багатий вищий клас Америки. На відміну від сьогоднішніх хвалькуватих багатіїв, багаті демонстрували провину в 1970-х роках. Розрив між багатими та бідними різко зріс з 1970-х років, коли США досягли найбільшої рівності в історії. У той час вищий клас дозволяв по всій країні лише «скромні» особняки та ранчо. Я міг фотографувати лише одну кімнату за раз, яка жодним чином не показувала справжніх розмірів їхніх особняків. Хоча фотографічний розрив між багатими та бідними був невеликим, психічні стрибки, які я робив від халупи до будинку на плантації або від міського гетто до будинку мільйонера, завжди виглядали так, ніби я здійснив подорож із Землі на Місяць. Тому я використав Сорена К’єркегора як свого керівництва: *«Філософія нашого часу подібна багатій людині, яка темної, але зоряної ночі виходить у своїй зручній кареті зі своєю блискучою головою – світить і несе з собою своє світло й темряву. Він насолоджується своєю безпекою і світлом , яке кидається на безпосереднє оточення, але він не розуміє, що цей сильний відблиск засліплює його і не дає йому побачити зірки, які може спостерігати бідний селянин пішки або в своєму візку без лампи. досконалість у просторах неба».*    79  **Про автостоп і екстрасенсорні стрибки**   Автостоп в Америці — це постійна спроба подолати страх людей і зробити це позитивним досвідом для них, коли вони підійдуть до вас. Коли ви бачите захоплюючі червоні стоп-сигнали, кидаєтеся в темряві й відкриваєте двері автомобіля лише для того, щоб зазирнути у ствол переляканого водійського пістолета, ви розумієте, що вам потрібно буде показати вашу взаємну вигоду та безпеку. вміст ваших кишень або паспорта таким чином. Довіру можна підвищити за допомогою гарного складного знаку. Я експериментую з різними гаслами, такими як «Збережемо паливо для вас» (під час паливної кризи 1973 року) і «Біблійний пояс – і немає доброго самарянина?», але, на жаль, єдине, що дає людям справжню довіру, це реклама того, що я я не американець.  Довіра необхідна для демографічного автостопом. Поїздки з жінками вважаються серед автостопників особливим психічним підбадьоренням і безпекою після всіх агресій так званих «червоних» і «збоченців». Але жінки теж проблема. Оскільки іноземці зазвичай вважають білих американських жінок надзвичайно відкритими і, на відміну від жінок-водій в Європі, вони часто запрошують вас додому, роблячи себе надзвичайно вразливими. З одного боку, важливо завжди дозволяти жінці встановлювати межі нової дружби. Таким чином є певний шанс уникнути сексизму, неминуче нав’язаного вам як чоловікові. Суспільство ніколи не давало вам вибору: чи ніщоб стати сексистом або расистом, натомість вам залишається намагатися протидіяти негативним вчинкам, які завдають стільки страждань. Не усвідомлюючи своїх страждань , ви неодмінно завдасте болю пригнобленим своїми «господарськими вібраціями». З іншого боку , ви не можете просто так, як і чоловіки-водії, плисти в будь-якій ситуації, оскільки тоді легко можете викликати образи. Бути хорошим бродягою важче, ніж бути канатоходцем.  Навіть найкомпетентніший бродяга робить тут помилки, не в останню чергу тому, що ви самі настільки вразливі, а величезні труднощі на дорозі часто змушують вас закохуватися в типів, яких ви б ніколи не відкрили.до. Я мав вражаючий досвід подавати такі шкідливі сигнали, коли водій запропонував мені так званий «любовний наркотик» MDA, який робить вас неймовірно закоханим у всіх людей. Але наступна поїздка у мене була з жорсткою 80-річною жінкою, яка через мою некеровану любов не могла не постраждати і під часнаступні години став вести себе як влюблений підліток. Отже, ми обидва були трохи пригнічені, коли сп’яніння зникло. Одне з найпрекрасніших речей, які ви переживаєте як бродяга, — це, однак, такі стосунки зі старими людьми, яких вам так чи інакше вдається уникати в звичайному житті. Вони є найбільш гармонійною групою для автостопників, оскільки вони, на відміну від працюючих людей, живуть з тим самим відчуттям часу, що й бродяги, і, крім того, можуть надати вашій подорожі важливий четвертий вимір: історичну перспективу. Коли ви чуєте від них заяви на кшталт «Цій країні потрібна ще одна велика депресія, щоб знову звести нас усіх разом», ви відчуваєте величезну відчуженість, яка робить перебування разом із бродягою таким важливим для цих людей.  Але гіперактивні можуть убити вас своїми психічними стрибками! У Флориді мене підібрав 72-річний багатий чоловік, горезвісний «Дикий Білл» Гендалл. Коли він почув, що я фотографую, він зробив мене своїм приватним фотографом. Він хотів, щоб я викрив «брудних багатіїв» на Палм-Біч і брав мене на найексклюзивніші вечірки, де ми купалися в шампанському, жінках і мультимільйонерах. Одразу після цього він візьме мене й розкішні подарунки до чорних нетрьох у Вест-Палм-Біч або до таборів рабів за містом. Тоді в наступну мить він їздив би, щоб повідомити про ці «злочинні» умови в поліцію, судита міських рад. З шостої ранку до другої ночі він штурмував і лютував через несправедливості. Якби ми заблукали, він зупинявся де завгодно, щоб запитати дорогу. Одного вечора це було біля повної приміської церкви. Він прибіг, зупинив службу, представив мене сином служителя з Данії, потім виголосив громову обурену проповідь, після якої керував хором. Через півгодини громада лежала в нападах дзвінкого сміху, і він раптом згадав про свою справжню місію і послав відвідувачів церкви.до своїх машин, щоб отримати карти, після чого велике коло лежало на підлозі церкви, щоб знайти «Індійську дорогу». Кожен день у нього були нові проекти. Одного разу він дізнався від кількох молодих людей про «органічне землеробство» і так надихнувся, що ми відразу ж почали закуповувати чотири вантажівки гною з Еверглейдс , щоб перевезти його до його маєтку на Багамах. Після такого тижня я був повністю переможений від нестачі сну та пропорцій і змушений був піти. О, як я знову насолоджувався свободою на шосе!  Але наступна поїздка була з 82-річнимжінка, яка була настільки гіперактивною, що дрімала лише тоді, коли я був за кермом. Якби вона не відправила мене до Філадельфії через кілька днів, щоб отримати одну з її машин і не дозволила мені скористатися її кредитною карткою, щоб запросити моїх бідних друзів з бавовняних і тютюнових полів, а також мандрівників і подорожуючих автостопом у найкращі ресторани на зворотному шляху до Флориди вона цілком могла мене повністю втомити.  *Лист до Мога, американського друга.* 82Однією з причин, з якої я ніколи не втомлюся подорожувати Америкою, є те, що це єдина відома мені країна, де можна робити такі екстрасенсорні стрибки майже щодня. Іноді, коли я жив, наприклад, із бідною матір’ю із соціальної допомоги в північному гетто, я їздив автостопом на північ від міста, де живуть багаті люди, щоб не обтяжувати її бюджет на харчування. Часто мене підбирав заможний бізнесмен, і коли я розважав його своїми розповідями про подорожі, мене час від часу запрошували додому на вечерю до його великого будинку з центральним кондиціонером. Під час вечері я б сказав про те, як мати з трьома дітьми в гетто рідко могла дозволити собі пристойну їжу. Якби я був у консервативної сім’ї, рано чи пізно вони зазвичай говорили, що я безумовно можу жити з ними, щоб мені не довелося повертатися до тих умов. Але ліберальні сім’ї зазвичай завантажували мене дорогими продуктами з морозильної камери і везли мене аж до кордону гетто, а решту шляху давали гроші на таксі. «Ось іде Робін Гуд», — казав я і гордо сміявся, повертаючись додому. Я зрозумів, що бути хорошим бродягою – це питання брати і давати. Один лікар у Скокі дав мені вісім смажених горщиків для матері з Південного Чикаго, а бізнесмен із Північної Філадельфії дав мені великий мішок жетонів, щоб синові з моєї родини в Південній Філлі не довелося ходити до Університету Темпл.  На Півдні я рідко зустрічав таке ж гаряче співчуття до бідних, але й там я переживав психічні стрибки.      83  Одного ранку я рубав дрова для цієї 104-річної жінки в Південній Кароліні. Їй та її 77-річній дочці Скай Франклін зазвичай доводилося рубати дрова самостійно. Їхня халупа нагадувала середньовічні будинки в Музеї під відкритим небом у Копенгагені, хоча в ній була криниця (у багатьох не було). Чоловікові Скай було 97 років, і всі троє спали в одному ліжку, щоб зігрітися, коли вранці камін став холодним. Їхній будинок належав білому господареві (який жив за деревами в задній частині), якому вони платили 30 доларів на місяць.  Відтоді, коли я їздив автостопом і показував водіям свої фотографії, вони казали: «Ви, мабуть, зробили це в 60-х». Я б сказав: «Ну, приходь відвідати моїх друзів у тій халупі тут, у полі». Вони сиділи з сім’єю Скай , дивлячись униз з недовірою та соромом на широкі щілини в її підлозі, потім давали їй трохи їжі, а мені кілька доларів за мою фотографію. Ці пожертви дозволили мені читати лекції протягом наступних 40 років, і я часто приводив сюди своїх багатих студентів і друзів, наприклад, мультимільйонера Аніту Роддік (власниця косметичної мережі The Body Shop), щоб відвідати своїх друзів у халупах навіть після 2000 рік. Пізніше Аніта надіслала їм великі чеки і написала про них свої книги: «Бідність нас усіх соромить. Я намагався побачити, чи зможе The Body Shop створити невелику економічну ініціативу в громадах, які ми відвідали». Зустріч між суперкапіталістом і субпролетаріатом завжди є взаємною винагородою.   84  Так швидко змінювати середовище може бути шоком, коли фізична відстань становить лише кілька миль. Але коли ти блукаєш багато років, ти розумієш, що таке психічне бродяжництво необхідне для вашого виживання. Будучи сформований датським середовищем середнього класу, я вважав приголомшливим дуже довго жити повністю в будинках гетто з їхньою переповненістю, постійним шумом і психічним пригніченням. Через деякий час я вважав за необхідне шукати більш заможні будинки, де я міг би провести кілька днів у власній кімнаті та заспокоїтися. Але незабаром мені тут стало нудно, і я знайшов дорогу назад до будинків гетто.  У Вашингтоні, Північна Кароліна, я жив у чотирьох чорношкірих будинках, три з них без електрики та води. Коли я залишився з цією молодою жінкою, Кей Петерсон (біля гасової лампи), мені довелося спати всю ніч у кріслі, оскільки вона спала на дивані з дитиною. Більше місця не було. Моя ситуація була ще гіршою наступної ночі в будці з дробовиками, де мати кричала всю ніч у пронизливому сопрано на свого сина Джеймса Пейджа, тому що він привів додому білого хлопця, щоб він розділив його ліжко. Я сховав його пістолет у стопці одягу, боячись, що вони використають його один проти одного. В іншій халупі мене вигнав злий сусід, який ненавидів білих. Важко було зрозуміти цю постійну відмову більшості чорних, які не впускали білого до дверей. Спочатку я не помітив, що це була природна реакція на наше власне відмову від білих, коли саме в ті самі роки ми активно штовхали мільйони чорних у гетто. «Ви не повинні брататися з гнобителем», — казали наші ізгої, які сьогодні паралельно спостерігаються серед маргіналізованих мусульман Європи. 85  Умови в цих будинках були настільки жалюгідними, що зрештою я ходив з постійним головним болем від голоду та недосипання. Одного разу вночі я був настільки хворий і втомлений, що опинився на шляху до міської в’язниці, сподіваючись, що мені дозволять там переночувати — такої втечі, якої я ніколи раніше не шукав. Але, як завжди, коли я відчував біль і страждання, відкрилися райські ворота. Без цієї майже релігійної віри бродяга не може вижити. Незадовго до в’язниці молода біла жінка підібрала мене і відвезла до найрозкішнішого будинку, в якому я жив за довгий час. У цьому місті були приватні тенісні корти та поля для гольфу, розміром з половину гетто, критий басейн — навіть літаки та вітрильники. У будинках гетто я міг почути кожен звук, будь то зовнішній чи приватний, крізь тонкі як папір стіни. Тут у нас був домофон для зв’язку між різними частинами будинку. Коли йшов дощ, у халупах був навіть критий ставок, розміром із деякі басейни. Звідки взявся весь цей достаток? Відповідь не завжди така проста, але люди пізніше сказали мені, що батько жінки, юрист, володів багатьма напівзруйнованими халупами гетто в цьому місті, містечку, де 60% жило за межею бідності. Мені було цікаво, як я опинився в його будинку саме тоді, коли нещастя, які він допоміг створити в гетто, практично загнали мене до в’язниці. Знову я відчула звинувачення чорношкірих щодо моїх білих привілеїв і того, як усе в суспільстві змушує нас, іммігрантів, стати на білу сторону моделі гноблення в США.     87  Іншим не пощастило. Саме тоді в міській в’язниці сиділа чорна жінка, сім’ю якої я знав. Її зґвалтував білий тюремний охоронець, і незабаром вона стала всесвітньо відомою, бо вона, Джоан Літтл, вбила ґвалтівника. Біле зґвалтування чорношкірих не є рідкістю на Півдні, але було вражаюче, що Джоан Літтл мала мужність убити свого ґвалтівника. Без масштабної правозахисної кампанії її засудили б до смертної кари в цьому штаті, де навіть крадіжка зі зломом каралася смертною карою.  У всьому світі діти народжуються з відкритим і люблячим розумом, з апетитом до життя. Але в Америці ця дивовижна невинність рано звіряється шкідливим і незрозумілим посланням уряду — що це правильно — позбавити життя іншої людини! Це жорстокість вони відтворюють пізніше в житті, внаслідок чого насильство зростає, тоді як у Данії воно зменшується, коли ми скасували смертну кару.  Екстрасенсорні стрибки, які я зробив у рідному місті Джоан Літтл, випадково дали мені уявлення про економічні передумови білих переваг. Такі контрастні подорожі необхідні, щоб чітко побачити суспільство. Я не можу, наприклад, довго перебувати в білих будинках, перш ніж я почну бачити їхніми очима, бачити «негрів» як неповноцінних. Гнобителі в усьому світі розвивають цей нищівний погляд на тих, кому вони заподіяли шкоду.  Я завжди намагаюся бути відкритим до такого промивання мізків, бо якщо ви не дозволите собі увійти у світогляд гнобителів, у вас немає можливості полюбити їх і зрозуміти біль, який ми отримуємо, коли, як відкриті й люблячі діти, навчимося дегуманізувати наших найближчих сусідів. Не розуміючи наших глибоких мотивів і болю, я не зміг би зрозуміти, чому расизм продовжується покоління за поколінням, незважаючи на наш високий ідеал «люби ближнього свого». Проте, коли я був бродягою, я зміг вирватися з цього промивання мізків і повернутися до чорної культури.   89 |  |